

**THE DISTRICT OF COLUMBIA  
ALCOHOLIC BEVERAGE CONTROL BOARD**

**In the Matter of:**

Nispero, LLC  
t/a El Nuevo Migueleno

Application for Renewal of a  
Retailer's Class CR License

at premises  
1721 Columbia Road, N.W.  
Washington, D.C. 20009

Case No.: 16-PRO-00067  
License No.: ABRA-075403  
Order No.: 2016-579

Nispero, LLC, t/a El Nuevo Migueleno (Applicant)

William Simpson, Commissioner, Advisory Neighborhood Commission (ANC) 1C

Ellen Jaffe and Nancy Shia, on behalf of A Group of Five or More Individuals

Denis James, President, Kalorama Citizens Association (KCA)

**BEFORE:** Donovan Anderson, Chairperson  
Nick Alberti, Member  
Mike Silverstein, Member  
James Short, Member

**ORDER ON SETTLEMENT AGREEMENT AND  
WITHDRAWAL OF PROTESTS**

The Application filed by Nispero, LLC, t/a El Nuevo Migueleno, for renewal of its Retailer's Class CR License, having been protested, came before the Alcoholic Beverage Control Board (Board) for a Protest Status Hearing on September 7, 2016, in accordance with D.C. Official Code § 25-601 (2001).

The official records of the Board reflect that the Applicant, ANC 1C, KCA, and a Group of Five or More Individuals entered into a Settlement Agreement (Agreement), dated October 5, 2016, that governs the operation of the Applicant's establishment.

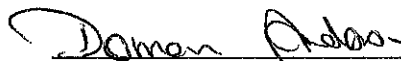
The Agreement has been reduced to writing and has been properly executed and filed with the Board. The Applicant; Commissioner William Simpson, on behalf of ANC 1C; Denis James, on behalf of KCA; and the individuals of the Group of Five or More Individuals; are signatories to the Agreement.

This Agreement constitutes a withdrawal of the Protests filed by ANC 1C, KCA, and the Group of Five or More Individuals of this Application.

Accordingly, it is this 19th day of October, 2016, **ORDERED** that:

1. The Application filed by Nispero, LLC, t/a El Nuevo Migueleno, for renewal of its Retailer's Class CR License, located at 1721 Columbia Road, N.W., Washington, D.C., is **GRANTED**;
2. The Protests of ANC 1C, KCA, and the Group of Five or More Individuals in this matter are hereby **WITHDRAWN**;
3. The above-referenced Settlement Agreement submitted by the parties to govern the operations of the Applicant's establishment is **APPROVED** and **INCORPORATED** as part of this Order;
4. This Settlement Agreement replaces and supersedes previous Settlement Agreements between the parties; and
5. Copies of this Order shall be sent to the Applicant; ANC 1C, KCA and Ellen Jaffe and Nancy Shia, on behalf of the Group of Five or More Individuals.

District of Columbia  
Alcoholic Beverage Control Board

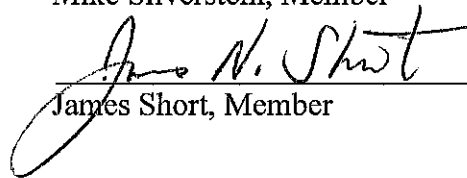


Donovan Anderson, Chairperson



Nick Alberti, Member

Mike Silverstein, Member



James Short, Member

Pursuant to D.C. Official Code § 25-433(d)(1), any party adversely affected may file a Motion for Reconsideration of this decision within ten (10) days of service of this Order with the Alcoholic Beverage Regulation Administration, 2000 14<sup>th</sup> Street, N.W., Suite 400S, Washington, DC 20009.

Also, pursuant to section 11 of the District of Columbia Administrative Procedure Act, Pub. L. 90-614, 82 Stat. 1209, D.C. Official Code §2-510 (2001), and Rule 15 of the District of Columbia Court of Appeals, any party adversely affected has the right to appeal this Order by filing a petition for review, within thirty (30) days of the date of service of this Order, with the District of Columbia Court of Appeals, 430 E Street, N.W., Washington, D.C. 20001; (202/879-1010). However, the timely filing of a Motion for Reconsideration pursuant to 23 DCMR §1719.1 (2008) stays the time for filing a petition for review in the District of Columbia Court of Appeals until the Board rules on the motion. See D.C. App. Rule 15(b) (2004).

**NEW SETTLEMENT AGREEMENT CONCERNING ISSUANCE OF LICENSE  
FOR SALE OF ALCOHOLIC BEVERAGES**

**THIS AGREEMENT**, made and entered into this 5th day of October, 2016 by and between Nispero, LLC, trading as El Nuevo Migueleno (the "Applicant"), Advisory Neighborhood Commission 1C ("ANC1C"), the Kalorama Citizens Association ("KCA"), and Ellen Jaffe, Nancy Shia, Genie Wright, Henry Leland, John Taht, Stephen McKeivitt, Margaret Devoe, David Dorn, Edwin Hansen, Jeffrey Wilkes, Gabrielle Fisher, Andrew Bickford, Julie Bondanza, John Carter, F. Steven Kijek, Robert Russ, Joanna LaHaie, Holly Flood, David Nosse, Ruth Stenstrom, Kathleen Pyle, and Daniel Commins (the "Residents"), witnesses:

**Whereas** Applicant has filed an application with the District of Columbia Alcoholic Beverage Control Board (the "Board") to renew class CR license ABRA-075403 for the premises known as El Nuevo Migueleno located at 1721 Columbia Road NW, Washington, DC.

**Whereas** ANC1C, KCA, and the Residents (together, the "Protestants") have filed before the Board protests opposing the renewal of this license,

**Whereas** in recognition of the Board's policy of encouraging parties to a protested proceeding to settle their differences by reaching settlement agreements, the parties hereto desire to enter into a new settlement agreement whereby (1) Applicant will agree to adopt certain measures to address the Protestants' concerns and to include this agreement as a formal condition of its application, and (2) Protestants will agree to the renewal of the license and withdrawal of their protests *provided* that this agreement is incorporated into the Board's order renewing the license, which order is thereby conditioned upon compliance with this agreement,

**Now therefore**, in consideration of the mutual covenants and undertakings memorialized herein, the Parties agree as follows:

1. Operation. At all times, Applicant shall operate as a bona-fide restaurant with the primary purpose of food preparation and consumption. The kitchen shall be open and operational with cooked food menu items available on both the first and second floor of the establishment up until at least 30 minutes before closing each night.
2. Hours of Operation.
  - (a) Inside:

Sunday:	10:00 am until 2:00 am.
Monday through Thursday:	11:00 am until 2:00 am.
Friday:	11:00 am until 3:00 am.
Saturday:	10:00 am until 3:00 am.

However, the second floor of the establishment shall only be open on Thursday, Friday, Saturday, and Sunday, and the third floor of the establishment shall only be open for special events. For the purposes of this agreement, a special event is an event that is booked at least 3 business days in advance, has defined hours for which it shall run, is not the everyday business of the establishment,

but rather is an event such as a birthday party, wedding anniversary, retirement party, etc. Such special events shall not be open to the general public, and shall only be open to the guests of the individual or group that scheduled the special event.

(b) Sidewalk Cafe:

Sunday: 10:00 am until 11:00 pm.  
Monday through Thursday: 11:00 am until 11:00 pm.  
Friday: 11:00 am until 12:00 am (midnight).  
Saturday: 10:00 am until 12:00 am (midnight).

Applicant will amend its application to the Board to request morning hours of 10:00 am on Saturdays and Sundays.

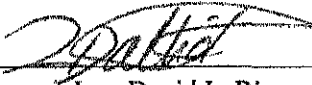
(c) Last call will be announced 40 minutes before closing and all sales of alcohol will end 30 minutes before closing, each night of operation.

3. Seating. Inside capacity will not exceed 99. Sidewalk cafe capacity will not exceed 24.
4. Entertainment. Applicant agrees that entertainment will be limited to the following:
  - (a) DJ entertainment is limited to playing pre-recorded music playlists over the restaurant's built-in speaker system. Any music will end one hour before closing.
  - (b) Dancing will only occur on Friday and Saturday nights, and only on the second floor of the establishment. Any dancing will end one hour before closing. Applicant will permanently remove the sign on the front of the establishment that reads "Discotec" within three months following the date of this agreement.
  - (c) There will be no karaoke at the restaurant.
  - (d) There will be no live bands at the restaurant.
  - (e) There will be no cover charges at the restaurant.
5. Fire Escape / Rear. Patrons shall not be permitted to go onto the fire escape except in the case of emergency. Employees shall not be permitted to go onto the fire escape except in the case of emergency, to move supplies between the floors of the establishment, or to make repairs to the exterior of the establishment. Any such movement of supplies or repairs shall take place only during daylight hours. The fire escape shall not be used to bus food, drinks, or dishes between the floors of the establishment. Smoking or taking breaks on the fire escape or elsewhere in the rear of the establishment are prohibited.
6. Noise. Applicant acknowledges familiarity with and will comply with noise-control provisions of District of Columbia law and regulations, including, but not limited to, the DC Noise Control Act of 1977 (DC Law 2-53) and 20 DCMR Chapters 27 and 28, as amended. Applicant agrees to prevent emissions of sound, capable of being heard outside the premises, by any amplification device or other

device or source of sound or noise. There shall be no music played in the sidewalk cafe. Applicant agrees not to place in the sidewalk cafe any loudspeaker, tape player, CD player, or other similar device, or to place any inside speaker in such a way that it projects sound into the sidewalk cafe. The exterior doors and windows of the establishment (front and rear) shall be kept closed at all times, except that the exterior doors are permitted to be open when people are in the act of entering or exiting the establishment. The exterior doors will never be propped or tied open except while deliveries are being made to the restaurant.

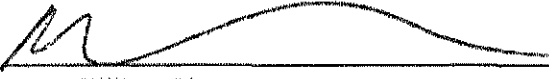
7. Trash/Recycling/Rodents. Applicant shall maintain regular trash garbage removal service, regularly remove trash from the trash and dumpster areas, and see that the trash and dumpster area remain clean. Applicant shall deposit trash and garbage only in rodent-proof dumpsters, and shall see that dumpster covers fit properly and remain fully closed except when trash or garbage is being added or removed. Applicant will provide for the proper removal of grease and fatty oils from the establishment and will not deposit grease or fatty oils in the dumpster. Applicant will make every reasonable effort to eliminate food sources for rodents and eliminate the rat population. Applicant agrees to segregate bottles, cans, and cardboard from trash, and recycle them in accordance with DC law, and agrees not to dispose of recycling and trash in outside dumpsters or recycling containers between the hours of 11:00 pm and 8:00 am.
8. Exterior, Including Public Space. Applicant shall assist in the maintenance of the alleyway and the space in front of the establishment to at least 18 inches outward from the curb as needed to keep them free of trash and to remove snow and ice from the sidewalk and comply with all applicable D.C. laws and regulations in these respects. Applicant agrees not to place or cause to be placed any fliers, handbills, or other similar advertisements in the public space, specifically on lampposts, street signs, or any vehicle parked in the public space. Applicant shall make every reasonable effort to prevent or disperse loitering or any other source of noise or disturbance in the areas in front or to the rear of the premises during business hours and at closing, and to cause patrons to leave those areas at closing.
9. Bar/Pub Crawls. Applicant agrees not to promote or participate in bar or pub “crawls”, “tours”, or similar events.
10. Consideration. Applicant will encourage employees and patrons to be considerate of neighboring residents at all times. Applicant will encourage employees leaving the establishment to keep conversation and noise down from 11:00 pm to 8:00 am.
11. Regulations. In addition to the foregoing, Applicant will operate in compliance with all applicable laws and regulations.
12. Replacement / Modification. This new agreement replaces any prior agreements between the parties hereto with respect to the subject matter hereof, and can be modified only by the ABC Board, or by mutual agreement of all of the parties with the approval of the ABC Board, or as otherwise required by District law.
13. Availability of Settlement Agreement. Applicant agrees to keep a copy of this Agreement available at the establishment at all times and to familiarize all employees with its conditions.

**Nispero, LLC**

  
Name: Jose David LaRios  
Title: owner


09/14/16  
Date

**Advisory Neighborhood Commission 1C**

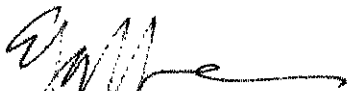
  
Name: William Simpson  
Title: Member, ABC & Public Safety Committee

OCTOBER 5, 2016  
Date

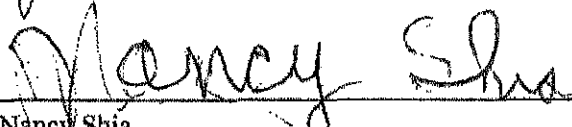
**Kalorama Citizens Association**

  
Name: Denis James  
Title: President

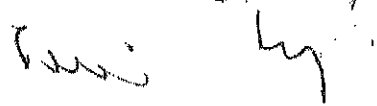
9-21-2016  
Date

  
Name: Ellen Jaffe

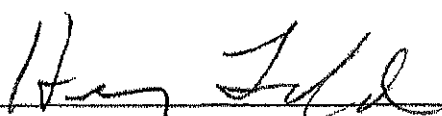
9/24/16  
Date

  
Name: Nancy Shia

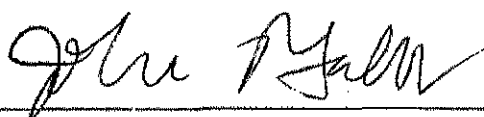
9/24/16  
Date

  
Name: Genie Wright

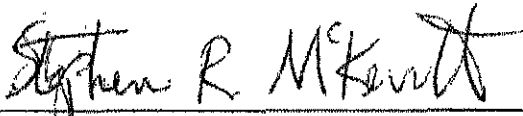
9/23/2016  
Date

  
Name: Henry Leland

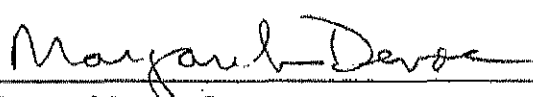
9/24/2016  
Date

  
Name: John Taht


9/24/16  
Date

  
Name: Stephen McKevitt


9-25-2016  
Date

  
Name: Margaret Devoe

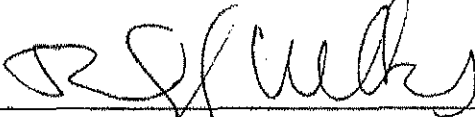
9/24/16  
Date

  
Name: David Dorn

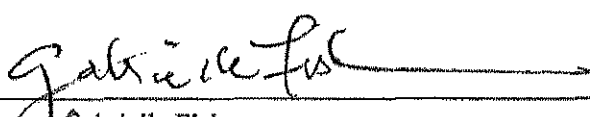
9/24/2016  
Date

  
Name: Edwin Hansen

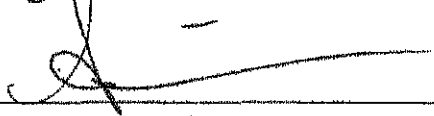
9/25/16  
Date

  
Name: Jeffrey Wilkes

9/24/16  
Date

  
Name: Gabrielle Fisher

9/24/16  
Date

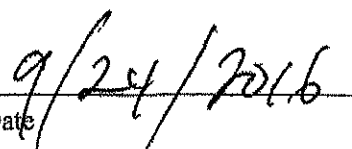
  
Name: Andrew Bickford

9/24/16  
Date





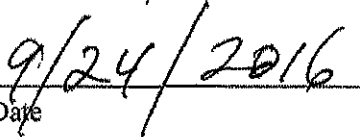
Name: Julia Bondaza



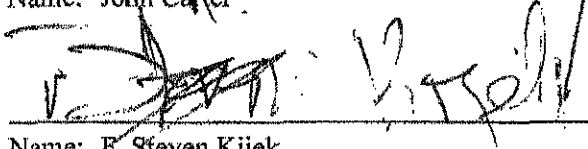
Date



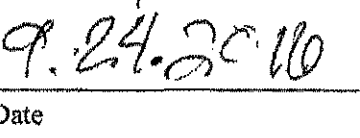
Name: John Carter



Date



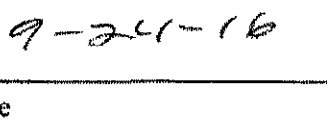
Name: F. Steven Kijek



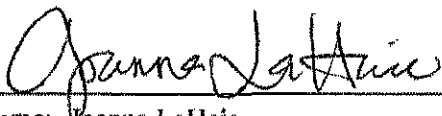
Date



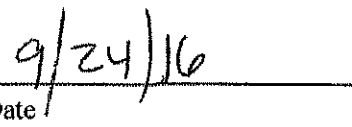
Name: Robert Russ



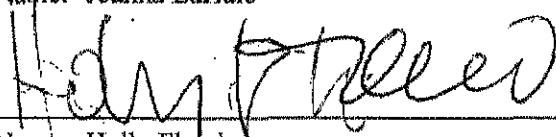
Date



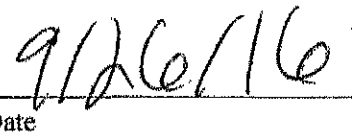
Name: Joanna LaHaie



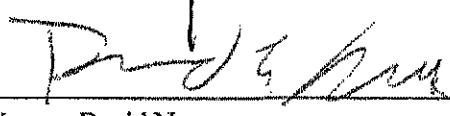
Date



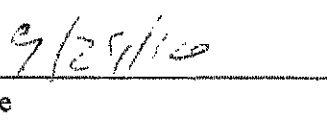
Name: Holly Flood



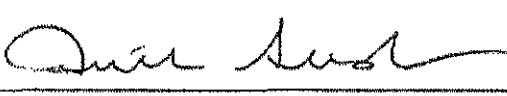
Date



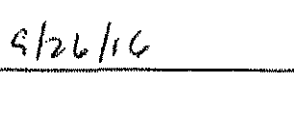
Name: David Nosse



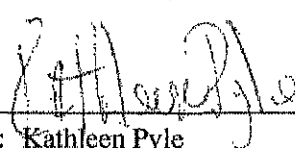
Date



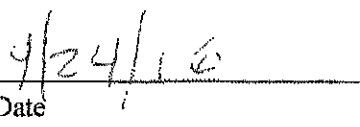
Name: Ruth Stenstrom



Date



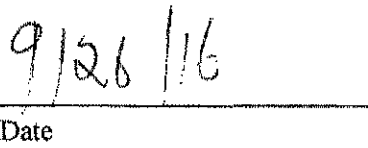
Name: Kathleen Pyle



Date



Name: Daniel Commins



Date

## ACUERDO DE AVENIMIENTO NUEVO CONCERNIENTE A LA EMISION DE LICENCIA PARA LA VENTA DE BEBIDAS ALCOHOLICAS

**ESTE ACUERDO**, iniciado, entro en vigor este día 5 de Octubre, 2016 por y entre Nispero, LLC, comerciando como El Nuevo Migueleno ( el "Solicitante" ), Advisory Neighborhood Commission 1C (" ANC1C " ), la Kalorama Citizens Association ("KCA"), y Ellen Jaffe, Nancy Shia, Genie Wright, Henry Leland, John Taht, Stephen McKeVitt, Margaret Devoe, David Dorn, Edwin Hansen, Jeffrey Wilkes, Gabrielle Fisher, Andrew Bickford, Julie Bondanza, John Carter, F. Steven Kijek, Robert Russ, Joanna LaHale, Holly Flood, David Nosse, Ruth Stenstrom, Kathleen Pyle, y Daniel Commins (los Residentes), testigos:

**Considerando que** Solicitante ha archivado una solicitud a la Junta Directiva de Control de bebidas alcohólicas (la Junta Directiva) del Distrito de Columbia para renovar la licencia de categoría CR ABRA-075403 para el establecimiento comercial también conocido como El Nuevo Migueleno ubicado en 1721 Columbia Road NW, Washington, DC.

**Considerando que** ANC1C, KCA, y los Residentes (colectivamente, los "Protestantes") han presentado ante la Junta Directiva, quejas en oposición a la renovación de esta licencia,

**Considerando que** en reconocimiento a la política de la Junta directiva de animar a las partes a resolver sus diferencias en un procedimiento de protesta a lograr un acta de conciliación, las partes a la presente desean entrar en un acuerdo de avenimiento nuevo através del cual (1) Solicitante tendrá que concordar a adoptar ciertas medidas a abordar las preocupaciones de los protestantes e incluir este acuerdo como una condición oficial de su solicitud, y (2) Los Protestantes concordaran a la renovación de la licencia y de retirar sus protestas, siempre y cuando este acuerdo sea incorporado en la orden de la Junta Directiva y sea renovado la licencia cual orden de esta petición tras cumplimiento de este acuerdo.

**Por lo tanto ahora se acuerda**, en consideración a los mutuos acuerdos y promesas que se conmemoran aquí dentro, las Partes acuerdan a cumplir lo siguiente

1. Funcionamiento. Todo el tiempo, Solicitante tendrá como un autentico restaurante con el propósito primario de el consumo y preparación de comida. La cocina tendrá que estar abierta y en funcionamiento con comida cocinada de los platillos del menu disponibles tanto en el primer y segundo piso del establecimiento por lo mínimo 30 minutos cada noche antes de la hora de cierre.

2. Horas de Negocio.

(a) Adentro:

Domingo: 10:00 am hasta 2:00 am.

Lunes a Jueves: 11:00 am hasta 2:00 am.

Viernes: 11:00 am hasta 3:00 am.

Sábado: 10:00 am hasta 3:00 am.

No obstante, el segundo piso del establecimiento deberá de permanecer solamente abierto los Jueves, Viernes, Sábado y Domingo, y el tercer piso del establecimiento, deberá de abrirse para eventos especiales. Con el objetivo de este acuerdo, un evento especial, es un evento que ha sido reservado por lo menos tres días hábiles por adelantado, tendrá horas definidas por la cual deberá ser ejecutada, no sera parte del establecimiento todos los días, pero sera mas bien eventos como una celebración de cumpleaños, aniversario de boda, fiesta de jubilación, etc. de manera que no estarán abierto al publico en general, y tendrán que estar abierto solamente a invitados de el individuo o grupo que esta programado para el evento especial.

(b) Cafe con Terraza:

Domingo: 10:00 am hasta 11:00 pm.  
Lunes a Jueves: 11:00 am hasta 11:00 pm.  
Viernes: 11:00 am hasta 12:00 am (medianoche).  
Sábado: 10:00 am hasta 12:00 am (medianoche).

Solicitante modificará su solicitud a la Junta para solicitar horas de la mañana de las 10:00 horas del sábado y domingo.

(c) Ultima llamada se anunciara 40 minutos antes de la hora de cierre y toda las ventas de alcohol tendrá que terminar 30 minutos antes de la hora de cierre cada noche de negocio.

3. Asientos. La capacidad del restaurante no excederá de 99. La capacidad de la acera del restaurante no superará los 24.

4. Entretenimiento. Solicitante concuerda que el entretenimiento sera limitado a lo siguiente:

(a) Entretenimiento de DJ es limitado a tocar listas de música pre grabada en el sistema integrado de altoparlantes. Cualquier música terminara una hora antes de cierre.

(b) Bailes solamente podrán ocurrir los Viernes y Sábados por la noche, y solamente en el segundo piso del establecimiento. Cualquier baile se terminara una hora antes de cierre. El solicitante tendrá que permanentemente remover el retulo que se lee " Discotec " dentro de tres meses posteriores a la fecha de este acuerdo.

(c) No habra karaoke en el establecimiento.

(d) No habra banda en vivo en el establecimiento.

(e) No habra ningún cargo por entrar al establecimiento

5. Salida de Incendios / Parte Trasera. No se permitirá a los clientes ir a la escalera de incendio, excepto en el caso de emergencia. No se permitirá a los empleados ir a la escalera de incendio, excepto en el caso de emergencia, para mover los suministros entre los pisos del establecimiento, o para hacer reparaciones en el exterior del establecimiento. Cualquier movimiento de los suministros o reparaciones solo pueden tener lugar durante las horas diurnas. La escalera de incendios no se utilizará para transportar las comidas, las bebidas o platos entre los pisos del establecimiento. Está prohibido

fumar o tomar descansos en la escalera de incendios o en otro lugar en la parte trasera del establecimiento.

6. Ruido. Solicitante admite a familiarizarse con y cumplir con las provisiones del control de ruido de las leyes y regulaciones del Distrito de Columbia, incluyendo, pero no limitado al Acta de Control de Ruido de 1977 (DC Law 2-53) y 20 DCMR capítulo 27 y 28 en su forma enmendada. Solicitante concuerda a prevenir la emisión de sonido capaz de escucharse a las afueras del establecimiento, por cualquier aparato de amplificación u otra fuente de sonido o ruido. No se podrá tocar música en el Café con Terraza. Solicitante concuerda a no colocar en el Café con Terraza ningún altoparlante, toca cintas, reproductor de CD, o cualquier otro aparato similar o colocar cualquier altoparlante de adentro de manera a que proyecta el sonido hasta el Café con Terraza. Las puertas exteriores y ventanas del establecimiento (delanteras y traseras) se mantendrán cerradas en todo momento, excepto cuando las puertas exteriores están autorizadas a abrir cuando la gente entre o salga del establecimiento. Las puertas exteriores nunca serán apoyadas o atadas abiertas excepto mientras que las entregas se hacen al restaurante.
7. Basura/Reciclaje/Roedores. Solicitante deberá mantener un servicio regular de extracción de basura desperdicios, asegurar regularmente de remover los desperdicios y mantener el área limpia de basura en el área del contenedor de basura. Solicitante deberá de depositar desperdicios o basura solamente en un contenedor de basura a prueba de roedores, y deberá de atender que la cubierta sea apropiada y que permanezca totalmente cerrada con excepción de cuando la basura o desperdicios se estén agregando o removiendo. Solicitante tendrá que proveer la eliminación apropiada de grasa o aceites grasosos del establecimiento y no depositara grasa o aceite grasosos en el contenedor de basura. Solicitante hará todo esfuerzo razonable de eliminar toda fuente de comida para los roedores y eliminar la población de las ratas. Solicitante concuerda a segregar botellas, latas, cartón y reciclarlo de acuerdo a las leyes de DC y concuerda de no desechar reciclaje y basura en los contenedores de basura de afuera entre las horas de las 11:00 pm y 8:00 am.
8. Exterior, Incluyendo el Espacio Público. Solicitante deberá de ayudar al mantenimiento del callejón y el espacio enfrente del establecimiento de por menos 18 pulgadas hacia afuera del bordillo cuando sea necesario para mantenerlo libre de basura y remover la nieve y hielo de la acera y cumplir con todas las leyes y regulaciones aplicables de DC a este respecto. Solicitante concuerda a no colocar o provocar a colocar cualquier volante, folleto o cualquier anuncio similar en un espacio público, específicamente en postes de alumbrado, carteles indicadores o cualquier vehículo estacionado en un espacio público. Solicitante deberá de hacer cualquier esfuerzo razonable a prevenir holgazanear o cualquier otra fuente de ruido o disturbio en las áreas de enfrente o en la parte trasera del establecimiento durante el horario comercial y a la hora de cierre, y motivar a los clientes a marcharse de esas zonas a la hora de cierre.
9. Bar/Llevar de Bar (Pub Crawls). Solicitante concuerda a no promocionar o contribuir en Bar "crawls", "tours" o eventos similares.
10. Consideracion. Solicitante animara a empleados y clientes tener consideración a los residentes de la vecindad a todas horas. Solicitante animara a los empleados a mantener las conversaciones y el ruido a un mínimo de 11:00 pm a 8:00 am.

11. Regulación. Además de cuanto antecede, Solicitante tendrá que operar en cumplimiento a todas las leyes y regulaciones.
12. Reemplazo / Modificación. Este acuerdo nuevo reemplaza cualquier acuerdo anterior entre las partes del presente con respecto a la materia objeto del mismo, y solamente podrá ser modificado por la Junta directiva del ABC o por un acuerdo mutuo por todas las partes con la aprobación de la Junta directiva del ABC, o como lo requiera la ley Distrito.
13. Disponibilidad Acuerdo de Avenimiento. Solicitante concuerda a mantener una copia disponible de este Acuerdo en el negocio a toda hora y a familiarizar a todos los empleados de estos requisitos.